laume Bizien, sieur de Kermorna (1553) Ollivier Le Peltier et Jacquette Pezron (1617), Ollivier Carré, procureur tiers référendaire de Quimperlé, et sa sœur, pour partie seulement, — Louise Carré, femme de M. Boutouillic, chevalier, seigneur de Kergelin (1751 et 1757), P. du Feigna, sieur de Keranforet pour une autre partie;

La terre et Seigneurie du Sparle, avec droits honorifiques en l'église paroissiale; possédé par J. de Pluvié, sieur du Vieux-Château, sénéchal de Quimperlé (1653), A. du Bouëtiez, veuve de Jacques de Pluvié, c'hevalier (1702), les consorts André et Derrien par acquêt de la précédente (1731).

Autres terres nobles possédées par Fr. Kerouyrchin (1497) et les mineurs Brouërec (1498).

## Le vieux cantique de Saint Guénolé Diskan

Sant Gwenole, ni ho suppli, Roit d'omp ar c'hras er bed ma Da garet Jezus ha Mari, Beteg hon heur diveza.

O va broïz, bezomp joaïus, Rentomp oll gloar da Zoue. Hon alvocad dirag Jezus Eo hon tad Sant Gwenole.

Gwenole, abostol eüruz, Gloar hag enor Breiz-Izel, Dre eur vuez rust ha poaniuz, Oc'h en em rentet Santel.

Allaz! eveldoc'h n'om euz ket Conservet hon innosan, Saotret om euz dre vil bec'het Saë gaer hor badizian.

C'houi ar c'henta o peuz plantet Ar feiz e bro-Breiz-Izel, Hon tadou koz o peuz rentet Kristenien vad ha santel. Var ann douar, var ar mor don,
Partout e roit assistans
Da neb o ped a vir galon,
Gant feiz ha gant fizians.

C'houi pere a bartaj he c'hloar, Arc'helez euz ann envou, Ganeomp celebrid he viktoar, Ha triomph he vertuziou.

Nikinole, o bro eüruz,
Peger braz eo ho ponheur,
Kaout he relegou gallouduz
D'ho tifenn enep maleur.

Euz an envou, d'ho pugale Roit ho penediction, Ni ho suppli, Sant Guenolé, Hag ho ped a vir galon,

## LE MÉNEZ-HOM

Le massif connu sous le nom de Ménez-Hom est appelé au cadastre Ar c'horn-trô (ensemble circulaire de pics). Dernier renslement des Montagnes Noires, il comprend deux groupes bien distincts de hauteurs.

Le premier groupe, généralement orienté du Sud-Ouest au Nord-Est, s'étend sur une longueur d'environ cinq kilomètres, et comporte trois sommets : vers l'Aulne, le Yéd, point culminant des Montagnes Noires, à 330 mètres d'altitude; vers la baie de Douarnenez, le Ménîk (contraction du Ménézik) que l'on appelle aussi Mene-Bris (la montagne tachetée), d'une hauteur de 289 mètres; au sud du Ménik, la côte 246.

Le deuxième groupe, d'orientation générale Ouest-Est, s'abaisse progressivement vers Châteaulin, sur une longueur totale d'environ quatre kilomètres. Il présente trois sommets: le Reun-Vras, (248 mètres), le Reun-Vian (225 mètres), et le Reun-Askel (hauteur aux chardons) (235 mètres).

Le vallon ou combe qui a donné son nom au Ménez-hom (1) s'ouvre au nord de la chapelle Sainte-Marie pour se creuser profondément ensuite entre le Yéd et le Reun-vras.

L'aile orientale du Ménez-hom est en Plomodiern; pour ce qui regarde le groupe Ouest, le Ménîk fait

<sup>(1)</sup> Tous les Anciens de la région prononcent invariablement Ménéhomb. Le mot comb est un vieux vocable celtique qui figure au début ou à la fin des noms de lieux. A Penzance, en Cornwall, écrit M. Doble, il y a deux vallées qui s'appellent The Combe. En Devon on trouve Combe Martin, Combe Raleigh, Combe in Teignhead, Combe Pyne, Colcombe, Yaruscombe, Burlescombe, Ash-Combe, Awliscombe, Babbacombe, etc... En Gloucesteshire, Combe Dingle.